



## CHAPITRE 61

## CHAPTER 61

Loi modifiant la Loi autorisant des prêts  
à certains pêcheurs commerciaux

An Act to amend the Act to authorize  
loans to certain commercial fishermen

[Sanctionnée le 1<sup>er</sup> décembre 1971]

[Assented to 1st December 1971]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consente-  
ment de l'Assemblée nationale du Québec,  
décrète ce qui suit:

HER MAJESTY, with the advice and  
consent of the National Assembly of  
Québec, enacts as follows:

1970, c.  
50, s. 1,  
mod.

**1.** L'article 1 de la Loi autorisant des  
prêts à certains pêcheurs commerciaux  
(1970, chapitre 50) est modifié:

*a)* en insérant, dans la troisième ligne,  
après les millésimes « 1970/1971 », ce qui  
suit: « , 1971/1972 et 1972/1973 »;

*b)* en retranchant, dans la huitième  
ligne, les mot et millésime « en 1970 ».

Entrée en  
vigueur.

**2.** La présente loi entre en vigueur  
le jour de sa sanction.

**1.** Section 1 of the Act to authorize  
loans to certain commercial fishermen  
(1970, chapter 50) is amended: <sup>1970, c.  
50, s. 1,  
am.</sup>

*(a)* by inserting after the figure "1971"  
in the first line the following: ", 1971/1972  
and 1972/1973";

*(b)* by striking out the word and figure  
"in 1970" in the seventh line.

**2.** This act shall come into force on <sup>Coming  
into force.</sup>  
the day of its sanction.